

Преця ачестіі Фоді дін
прівнх кѢ Фодіа пентрѢ
мінте інімх ші лі-
тературѢ есте не ѡн
жѡмзтате ді ан кѢ поца



2 ф. 24 кр., фѢрѢ поца 2 ф.
8 кр. арѢ. ПентрѢ ачестіі-
цѢрї сѢ платск пѢнх ла Ѣ
рѢндѢрї 8 кр. ді ачі ачѢсѢ
1 кр. арѢнт ді ѡн рѢндѢ.

N^o 23.

1840.

(CU PREA'NALTA VOIE.)

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

Brashov, 16. Junie.



УНГАРИА.

ДѢпѢ цѢрї дела 9. ІѢніе, дрѢмѢла де фѢр
дела Пожон кѢтрѢ ѢжмѢзта марѢ се лѢкрѢ-
зѢ кѢ деаджнѢла, ачѢкѢт ачѢіа, карїі нѢмаї
кѢ о лѢнѢ маї наїнте нѢ вѢра а кредѢ ла ачѢ-
трѢпрїндѢрї де ачѢстѢа, акѢм пот вѢдѢа шї
пїпѢї спорїѢла че се фѢче. ОгѢшїіле де фѢр
сѢнт ашезѢте пѢ кѢтѢва сѢте де стѢжнїні
шї зїдарїї ачѢкѢ ашї фѢк дѢторїа.

ВІЕНА.

Ач Ѣрма прѢа' налѢї порѢнчї жѢлїреа пѢн-
трѢ рѢпосѢтѢла рїгѢ а БорѢсіеї Фрїдерїк Вїл-
хѢлм III се ачѢпѢ аїчї ла 12. ІѢніе шї ва
цїне чїнчї сѢптѢмѢнї аша кѢт ачѢ чѢле трѢї
дїн тѢї се вор пѢрта вѢщмїнте де жалѢа чѢа
марѢ, а пої дела 3. пѢнѢ ачѢ 16. ІѢліе чѢле
де жалѢ мїкѢ. ТотѢгодѢтѢ дїн прїчїна ачѢ-
стѢї жѢлїрї ла порѢнка МаїѢстѢцїї СалѢ а ачѢ-
пѢратѢлѢї ачѢ ачѢгѢш зї (12) амѢндѢаѢ к. к.
театрѢрї рѢмасѢрѢ ачѢкїсѢ.

МаїѢстѢтѢа Са к. к. АпѢстѢл. аѢ бїнево-
їт а трїмїте ѢрѢжѢторїѢл бїлет кѢтрѢ прѢзї-
дѢнтѢла СѢфѢлѢї де рѢскоїѢ шї ѢнѢрал де
кавалѢрїе контеѢ де Хардїг:

ІѢкїте конте ХардѢг!

„СпрѢ а чїнѢтї поменїреа рѢпосѢтѢлѢї Рї-
„гѢ Фрїдерїк ВїлхѢлм III дїн БорѢсіа, кѢ о
„дѢосїкїтѢ прївїрї ла мѢрїта ачѢпрѢвѢнѢре а
„МѢнарѢхїлѢр, карїї ачѢтѢмѢларѢ ачѢле марї
„ачѢтѢмплѢзрї аї анілѢр 1813, 1814 шї 1815,
„ачѢ хотѢрѢт ѢѢ, ка рѢїмѢнтѢла де хѢсарї
„рїга Фрїдерїк ВїлхѢлм НрѢ. 10 сѢ поарѢте
„ачѢст нѢмѢ де пѢрѢрѢа, шї ачѢ вѢремѢа жѢлї-

„рїї ачѢ орѢндѢсіле чїнчї сѢптѢмѢнї сѢ сѢ
„пѢїе флѢрѢрї ла стѢагѢрїле ачѢстѢї рѢїмѢнт..

„де ачѢтѢмѢнтѢрѢлеа о довадѢ а прїѢтїнїї
МѢле воїѢск ѢѢ а ла МаїѢстѢцїї СалѢ домнї-
торїѢлѢї рїгѢ де акѢма а БорѢсіеї прїн ачѢа,
кѢмѢкѢ ѢѢ постѢла де прѢпрїѢтарїѢ цїнѢт де
домнѢла ТѢтѢла сѢѢ ла ачѢст рѢїмѢнт ачѢ тра-
дѢк ла дѢжнѢла. дѢмнїѢтѢ аї дѢпѢ ачѢаѢта
а пѢїне ачѢ лѢкрѢре чѢлѢлѢлѢтѢ..

Schönbrunn, 11. Junie 1840.

Ferdinand m. p.

БРИТАНІА МАРѢ.

ДѢпѢ че брїтанїа некѢрѢцїнѢа чѢле маї марї
жѢртѢфѢ арѢфї цѢрѢ дїн стѢпѢжнїрїле салѢ тоѢ-
тѢ шѢкѢлѢїа адекѢ сѢпѢркѢта нѢгѢцѢторїѢ кѢ
оамѢнї, сѢ ачї н'аѢ стѢтѢтѢ; чї се сїлѢцѢ
некѢрѢмѢт а ачѢдѢсплѢка шї пѢ алѢте пѢтерї пѢ-
мѢнѢтѢрї а Ѣрма фрѢмѢоасѢї лѢр пїлде. СпрѢ
ачѢст скоп, пѢ лѢнѢгѢ че парламентѢла аѢ-хѢ-
тѢрѢт 20 мїліѢанѢ ф. стѢр. де кѢлтѢсіалѢ, с'аѢ
ачѢтрѢпат шї о соцїѢтѢте нѢмѢрѢоасѢ, ачѢрїї
мѢдѢлѢларї се ачѢдѢторѢрѢ ачѢпрѢвѢмѢтѢт Ѣнїї
кѢтрѢ ачїї, кѢмѢкѢ еї ачѢ нѢмѢле шї спрѢ
чїнѢтѢа оменїмѢї вор черѢа тоѢте мїжѢлоачѢле
кѢ фѢпта шї кѢ кѢвѢнѢтѢла спрѢ а дѢсѢрѢдѢчї-
на кѢ тотѢла нѢгѢцѢторїа кѢ шѢкѢлѢї. Ла 1. ІѢніе
цїнѢ поменїта соцїѢтѢте о дѢѢнарѢ ѢнѢралѢ ачѢ
дѢндѢн. ПрѢзїдѢнтѢла еї фѢ прїнцѢла ачѢкѢрт ѢкѢ-
батѢла рѢїнѢї. ачѢст прїлѢжѢра чѢа дїн тѢїѢ, ла
карѢ прїнцѢла дела кѢсѢтѢорїа са аѢ пѢсѢ о
лѢкрѢре пѢвѢлїкѢ; пѢнтрѢ ачѢаѢта с'аѢ шї а-
дѢнат о неспѢсѢ мѢлѢцїмѢ де оамѢнї, ачѢкѢт
дѢаѢ дїн трѢї пѢрѢцї фѢсѢрѢ сїлѢцї а рѢмѢнѢа
афѢрѢ дїн аѢѢнарѢ. ВѢнїнд прїнцѢла ла 11

Кина

Дин порѣннѣ амперзтаскѣ се кѣмпрѣ маі мѣте коржѣи еѣропейцѣи ші американѣ, кѣ карѣ сѣлжнѣдѣсе Кинѣцѣи, сѣ поатѣ лѣнѣ га пѣ внѣлѣзѣи дин цжнѣтѣрѣлѣ лор. Дѣнѣ цѣрѣи дин 5 Фѣвр. сѣсѣте ан днѣлѣа ла 5 іѣнѣ кѣнолѣцѣм, кѣмкѣ — Фѣлѣ чѣрѣлѣлѣтѣ (амперзтѣлѣ) аѣ оржнѣлѣтѣ, ка сѣ порнѣаскѣ оатѣ кѣтрѣ Ма кѣо, спрѣ а пѣнѣ мжнѣ пѣ оаменѣи енѣлѣзѣцѣи ші анѣмѣт пѣ кѣпѣтанѣлѣ дѣ корѣлѣе Влѣіот ші пѣ Моррѣсон. Внѣлѣзѣи кѣм сѣ бѣдѣ, вор анѣрѣжѣи а траѣе ла сѣнѣ пѣ сѣкат мѣлѣцѣлѣ лор чѣа дин коржѣи.

Щѣрѣи комерѣцѣалѣе.

Трѣст. Дин сѣлѣа дѣла 21 Маѣс а сѣцѣтѣцѣи дѣ коржѣлѣрѣ кѣ лѣлѣр сѣ аратѣ рѣзѣлѣтѣте фѣартѣе бѣнѣ. Ан 245 кѣлѣкторѣи фѣкѣте кѣ басѣлѣ сѣцѣтѣцѣи ан орѣнт, ла Грѣчѣа, Італѣа ші Далмѣцѣа, фѣсѣрѣ дѣшѣи 27,930 пасѣлѣрѣи, канѣ гѣта ші лѣкѣрѣи сѣкѣмпѣ дѣ 10,963,126; 79,812 сѣкрѣсѣрѣи, 23,251 пакѣте ші 40,366 мѣжѣи дѣ марѣфѣ ші 15561 пакѣте дѣ фѣлѣлѣрѣи дѣ лѣкѣрѣи. Сѣнѣлѣр ан орѣнт кѣлѣкторѣи 8231 пѣрсѣанѣ. Вѣнѣтѣлѣ Сѣцѣтѣцѣи фѣ пѣ анѣлѣ трѣкѣт 536,851 ф. 1 кр.; кѣлѣтѣлѣлѣ 408,753 ф. 36 крѣи, аша пѣрсѣсѣлѣ еѣте 128,097 ф. 25 крѣи. Асѣмѣжнѣд ачѣст вѣнѣт кѣ чѣл дин анѣлѣ трѣкѣт. Сѣ бѣдѣ кѣ аѣ крѣкѣт; ші лѣкѣ тѣрѣлѣрѣлѣе полѣтѣицѣи нѣ ар пѣрѣчѣнѣи атѣтѣа грѣлѣтѣцѣи, спѣрѣлѣ ар фѣ анѣкѣ ші маі марѣе. Врѣмѣа лѣзѣрѣтѣлѣлѣ пѣнѣтрѣлѣ басѣлѣ дѣ лѣлѣр. Амплѣнѣнд ачѣстѣа нѣцѣе кѣндѣцѣи маі ѣшоарѣе, еѣте сѣкѣртѣатѣ кѣ 7 зѣлѣе. Тоатѣ ачѣстѣа аратѣ, кѣмкѣ анѣтрѣпрѣндѣрѣа сѣцѣтѣцѣи е анѣкорнѣатѣ дѣ ѣрѣмѣлѣрѣе прѣамѣлѣт фѣворѣсѣтоарѣе, анѣкѣт еѣ ашѣ ба маі пѣтѣа анѣтѣндѣ сѣфѣра сѣа.

О порѣннѣкѣ

а сѣлѣтанѣлѣлѣ Маѣмѣлѣа дѣспрѣ анѣтрѣлѣвѣнѣцѣарѣ чѣлѣкѣлѣлѣи.

ѣвѣра обѣчѣлѣс ка ан зѣлѣлѣе чѣлѣе марѣи ші ла цѣрѣмонѣи, сѣлѣ ла орѣ чѣе алѣтѣ епѣкѣа а анѣлѣлѣи, кжнѣ Вѣзѣрѣи, ѣлѣмѣлѣлѣе, Рѣтѣлѣлѣлѣе, Арѣгѣтѣрѣи ші алѣтѣ пѣрсѣанѣе ашѣ фѣчѣкѣ вѣзѣтѣцѣ, стѣлѣжнѣлѣ касѣи сѣ дѣ анѣдатѣ чѣлѣкѣ ші кѣфѣ пѣрсѣанѣлѣорѣчѣлѣ вѣзѣтѣа. Ачѣстѣ обѣчѣлѣс сѣ фѣкѣсѣ кѣ анѣчѣтѣлѣ ка ѣн фѣл дѣ пѣрѣвѣлѣз, ші лѣкѣ стѣлѣжнѣлѣ касѣи нѣ амплѣнѣкѣ ачѣтѣтѣ дѣторѣе, сѣе сѣокѣтѣ ка ѣн нѣполѣтѣкос ші фѣрѣз цѣицѣцѣ, ан кѣтѣ тоцѣи еѣрѣа сѣлѣцѣи,

ка сѣ чѣлѣ адѣкѣ мѣлѣхнѣрѣе мѣосѣфѣрѣлѣор, сѣ аѣлѣкѣ, афѣрѣ дин чѣлѣлѣчѣлѣе чѣлѣе пѣнѣтрѣлѣ а сѣ амперѣтѣе трѣлѣвѣнѣцѣцѣ, о мѣлѣцѣмѣе дѣ чѣлѣлѣчѣ сѣкѣмпѣ пѣ ші амплѣодѣовѣтѣе кѣ дѣамѣнтѣрѣи пѣнѣтрѣлѣ пѣрсѣанѣлѣе чѣе вѣнѣкѣ сѣпрѣ вѣзѣтѣцѣ, дин карѣ пѣрѣчѣнѣкѣ кѣхлѣбарѣлѣ а дѣжнѣс а фѣи тоѣт дѣ ѣн прѣц кѣ пѣтрѣлѣе чѣлѣе сѣкѣмпѣ. Кѣнѣосѣкжнѣдѣсѣе дѣар ан фѣнтѣцѣ кѣ ачѣстѣ обѣчѣлѣс еѣстѣе нѣмаі о кѣлѣтѣлѣлѣлѣ дѣ пѣрсѣос, трѣлѣвѣнѣцѣа чѣрѣе дѣ а анѣчѣтѣа ші дѣ а анѣлѣрѣа пѣ сѣлѣжѣлѣшѣи дѣ асѣмѣнѣкѣ кѣлѣтѣлѣлѣ нѣфѣлѣосѣтѣоарѣе, дѣсѣфѣицѣндѣ ачѣстѣе вѣр сѣлѣит: Дрѣнт ачѣкѣ сѣ порѣннѣчѣлѣе ка ан вѣитѣорѣмѣе нѣмѣнѣи нѣчѣи сѣ чѣлѣе чѣлѣлѣчѣе пѣнѣтрѣлѣ пѣрсѣанѣлѣе чѣе вѣн сѣпрѣ вѣзѣтѣцѣ, нѣчѣи сѣ лѣе маі аѣкѣ, чѣи чѣлѣе карѣе фѣчѣе вѣзѣтѣа, арѣе дрѣнтѣлѣ, лѣкѣ анѣтѣ рѣанѣлѣ сѣлѣ ші лѣкѣлѣ ѣндѣе мѣрѣе лѣлѣ вор еѣртѣа, сѣлѣ ші адѣкѣ чѣлѣлѣкѣ ші сѣлѣ трагѣцѣ. Стѣлѣжнѣлѣ касѣи поатѣе сѣлѣи лѣкѣ кѣфѣ ші сѣлѣ ба пѣзѣи а нѣлѣ кѣлѣка вѣоѣнѣца М. С. пѣрѣн дѣарѣе дѣ чѣлѣлѣкѣ сѣлѣт пѣрѣчѣнѣлѣрѣе дѣ пѣрѣтѣлѣшѣлѣг ші алѣтѣлѣе. Вѣар А. поартѣа ба пѣзѣи ачѣтѣтѣ порѣннѣкѣ. Сѣлѣжѣлѣшѣи статѣлѣлѣлѣ марѣи ші мѣчѣи, Вѣзѣрѣи, ѣлѣмѣлѣлѣе, Рѣтѣлѣлѣлѣе ші чѣлѣлѣлѣцѣи нѣлѣ сѣлѣнт вѣолнѣчѣи а сѣлѣ трѣатарѣи кѣ чѣлѣлѣкѣ ан вѣзѣтѣлѣе лор; дѣар фѣишѣкарѣе ба пѣтѣкѣ, дѣлѣ ба еѣртѣа рѣанѣлѣ, сѣлѣ аѣкѣ ѣн чѣлѣлѣкѣ кѣ дѣжнѣсѣлѣ, асѣмѣнѣкѣ сѣлѣ ба ѣрѣма ші ла пѣлѣатѣлѣ лѣлѣ Сѣрѣасѣкѣер пѣашѣа, ла арсѣнал ла Хѣлѣлѣм-пѣашѣа, ла пѣлѣатѣлѣ марѣинѣи ші ла Малѣлѣн, ан апѣртѣамѣнтѣрѣлѣе лѣлѣ Таѣшѣир-пѣашѣа пѣрѣкѣлѣм ші ан тоатѣе касѣлѣе пѣртѣикѣолѣарѣе, ан тоатѣе адѣлѣнѣлѣрѣлѣе сѣлѣжѣлѣшѣилѣор обѣщѣи марѣи ші мѣчѣи, ші ан сѣфѣрѣшѣит дѣ кѣтрѣе тоцѣи сѣлѣнѣшѣи дѣлѣжнѣчѣи дѣе обѣщѣе. Ачѣтѣтѣ порѣннѣкѣ сѣлѣ ба кѣнолѣцѣе ші сѣлѣ ба пѣзѣи дѣ кѣтрѣе тоцѣи сѣлѣнѣшѣи амперѣзѣцѣи аѣчѣи кѣм ші афѣрѣа.

(Сѣлѣ дат ла а. 1835.)

ПРѣВѣДѣЛѣ БѣЖѣАТѣВѣЛОР ан БРАШѣОВ.

(ла 26. Іѣнѣлѣв к. н. (ан канѣи дѣ вѣлѣлѣтѣцѣ.)

О гѣлѣлѣтѣ дѣ лѣрѣдѣлѣ.

	Рѣф.	Крѣи
Чѣлѣ маі фѣрѣмос		—
» дѣ мѣжлѣок	грѣлѣлѣ	13
» дѣ жѣос		11
ѣлѣкѣлѣрѣецѣ		9
ѣлѣкѣлѣрѣа		9
ѣлѣкѣлѣрѣлѣ		7
ѣлѣкѣлѣрѣлѣ		6
Хѣрѣлѣшѣка		4
Мѣлѣлѣлѣлѣ		6
кѣлѣкѣлѣрѣлѣлѣ		4
		6

рѣвѣлѣктор гѣворѣгѣв бѣрѣлѣцѣ. вѣлѣтор іѣолн гѣлѣтт.

